

"LES NOCES DANS LES NOCES": THÉÂTRE, MÉTA-THÉÂTRE, OU MÉTA-COUTUME?

RÉSUMÉ

La célébration des noces en Croatie comprend quelquefois de petits spectacles autonomes représentant souvent des moments principaux de la coutume de noces: la demande en mariage, les fiançailles, la cérémonie religieuse, l'accouchement, etc. Ces petites pièces sont donc représentées à l'intérieur d'une coutume qui, de sa part, sousentend déjà un certain potentiel théâtral, qui n'est pas de même ordre que la théâtralité des petits spectacles qui sont l'objet de cette étude, à cause du côté incontestablement réel de cette coutume, ses protagonistes changeant réellement leur statut social.

La confrontation de ces deux niveaux théâtraux différents et la curiosité de la situation représentative qui en résulte, amène l'auteur de cet article à comparer ce phénomène à un procédé spécifique de l'art dramatique, le théâtre dans le théâtre. La comparaison s'avère doublement justifiable. Premièrement, la pièce représentée à l'intérieur de la coutume reprend les rôles, leur relations, le thème et la structure de cette même coutume. Il en est de même dans le procédé du théâtre dans le théâtre, où les deux actions, celle "réelle" et l'autre "représentée", sont souvent analogiques du point de vue de la structure. En imitant la coutume, potentiellement théâtrale, le petit spectacle la transforme en un vrai spectacle, dont le but principal est le divertissement. D'autre part, ces petites représentations invertent l'aspect sérieux, harmonieux, idéalisé, voire illusoire de la coutume de noces, qui n'est qu'une projection du bonheur, de la richesse et de l'équilibre conjugal selon les valeurs de la communauté traditionnelle, les époux se devant "fidélité et assistance" jusqu'à la fin de leurs vies. Cette inversion se manifeste comme la parodie de la coutume: on représente des disputes des futurs époux au cours de la cérémonie religieuse, des fiancés grotesquement laids et pauvres, des enfants illégitimes de la jeune mariée, etc. Le même effet dramaturgique, c'est à dire, le commentaire du statut illusoire de ce qui se veut "vrai" et "réel", caractérise le théâtre dans le théâtre. Enfin, l'auteur essaye de démontrer que la particularité de cette situation représentative a inspiré les écrivains Marin Držić et William Shakespeare d'en créer, dans leurs pièces de théâtre, un jeu dramaturgique des plans théâtraux multiples.